

**ВЛИЯНИЕ ЗАРУБЕЖНЫХ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ
ФИЛЬМОВ НА ФОРМИРОВАНИЕ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ 5-6 КЛАССОВ**

Русский язык и литература

*Выполнил: Ягодин Иван, 5 класс, ГУ «Карабалыкская средняя школа №1
им. М.Горького отдела образования акимата Карабалыкского района»*

*Руководитель: Фатеева Юлия Юрьевна, учитель русского языка и литературы,
ГУ «Карабалыкская средняя школа №1 им. М.Горького отдела образования
акимата Карабалыкского района»*

Введение

Л.Н.Толстой говорил: «Общаться с языком кое-как -значит, и мыслить кое-как: неточно, приблизительно, неверно».

В последнее время нам приходится сталкиваться с искаженным поведением школьников. С одной стороны это - скованность и недоразвитие речи. С другой стороны - сильная агрессивность и зашкаливающая демонстративность. Учащиеся стесняются ответить на вопрос, не могут связанно пересказать увиденный фильм, логично выстроить диалог, но при этом он или она не боится «ломать язык» и «кривляться» перед взрослыми, сверстниками.

Дети с раннего возраста увлечены компьютером, телевизором, обожают боевики. Речь молодого человека значительно отличается от речи его предшественников, взрослых людей. Естественно, хочется понять, почему так разительно изменилась наша речь, почему она стала более экспрессивной, эмоциональной, зачастую ненормативной, к тому же загрязненной всевозможными жаргонными словами, пришедшими с любимыми героями зарубежных мультфильмов.

Гипотеза: зарубежные мультфильмы деконструктивно влияют на культуру речи школьников.

Новизна работы определяется тем, что представлена попытка

проанализировать в сопоставительном плане отечественных и зарубежных мультфильмов с точки зрения негативного влияния лексики, используемой героями исследуемых мультфильмов. Данная проблема является мало изученной.

Я считаю, что актуальность моей работы в том, что существует проблема загрязнения родного языка, проблема общения с друзьями, людей разных поколений. Молодёжь несознательно засоряет язык, грубо выражает свои мысли. Сознаюсь, что меня употребление ненормативной лексики, пришедшей с экранов телевидения, без надобности озлобляет, потому что эти выражения имеют добавочные оттенки: фамильярности, иронии, шутливости, грубоватости, презрительности, неодобрительности.

Полученные результаты об использовании слов, пришедших вместе с любимыми героями зарубежных мультфильмов, учащимися нашей школы позволяют увидеть особенности общения, объяснить их, помочь найти взаимопонимание учащимся разных возрастов. Понять, что нужно любить, заботиться о правильности, чистоте, доступности, богатстве языка, формировать эстетический вкус, желание обогатить свой словарный запас, уважение к народу-творцу языка. Перенимать ненормативную лексику любимых героев мультфильмов - значит перенимать худшее от тех, кто сознательно коверкает русский язык.

Жаргонные слова составляют ничтожный процент по отношению к лексике общенародного языка. Отсюда проистекает необходимость укрепления норм литературной речи, важность борьбы за чистоту и правильность языка. Соблюдением норм литературной речи обеспечивается единство языка, большая точность выражения и лёгкость понимания, облегчается общение. Умение владеть живым словом - большое достоинство хорошего ученика. Над приобретением этого умения надо много и упорно работать.

Таким образом, целью моей работы стало: выявление характера влияния зарубежных мультфильмов на культуру речи школьников.

Задача:

1. Выяснить воздействие зарубежных мультфильмов на формирование негативных проявлений в речи школьников.

2. Выяснить, что представляет собой язык героев зарубежных мультфильмов.

3. Выяснить причины употребления слов, пришедших с героями мультфильмов, среди учащихся.

Объект исследования: учащиеся 5-6 классов средней школы им. М. Горького п. Карабалык.

Предмет исследования: речь учащихся 5-б классов средней школы им. М. Горького п. Карабалык.

Практическая значимость: исследуемый материал об употреблении учащимися слов, пришедших с любимыми героями зарубежных мультфильмов, можно использовать на уроках русского языка при изучении лексики и фразеологии.

Исследование влияния мультипликационных фильмов на формирование разговорной речи учащихся 5-6 классов.

Откуда подростки настолько знакомы со стилистически заниженной лексикой?

«Язык - это история народа. Язык - это цивилизация и культура. Поэтому - то изучение и сбережение русского языка является не праздным занятием, но и насущной необходимостью». Эти слова А.И. Куприна кажутся особенно актуальными сегодня, когда речевая культура испытывает значительные изменения. Наряду с положительными тенденциями в современной речи получили массовое распространение такие отрицательные явления, как множество необоснованных заимствований, чрезмерное употребление жаргонизмов и вульгаризмов, обесцененной лексики, обеднение индивидуального словаря.

Известно, что источником формирования речевой культуры школьников является семья, школа, книги, общение со сверстниками, СМИ.

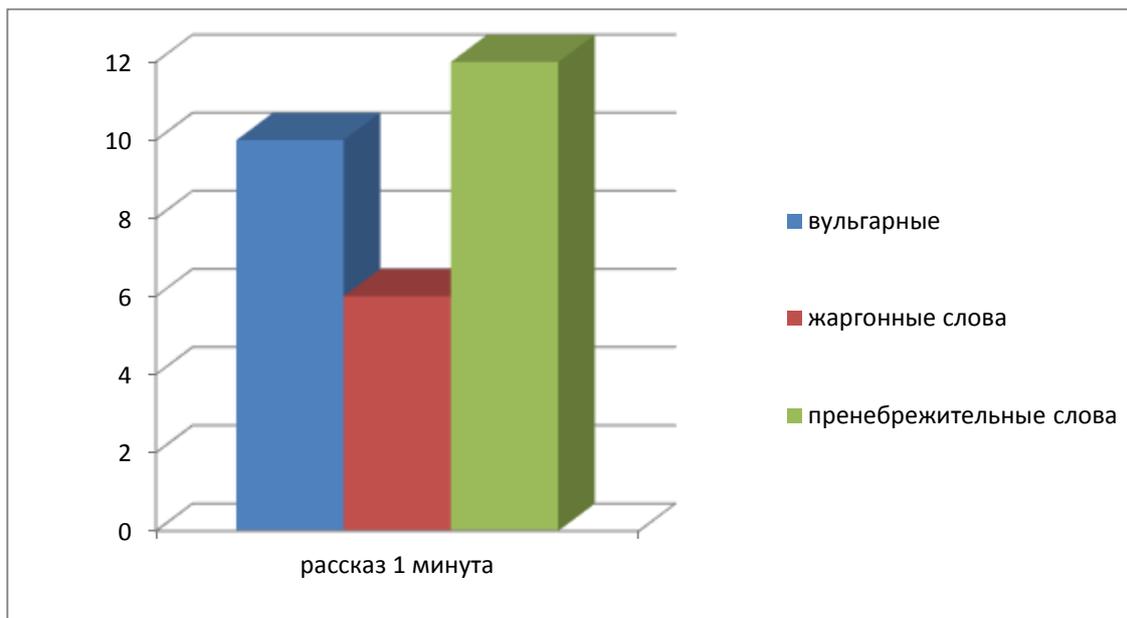
Причем телевидение является самым массовым и доступным средством информации, активно влияющим на формирование ценностных установок учащихся, в том числе и языка. В связи с этими наблюдениями передо мной встал вопрос: как влияют на культуру речи школьников современные зарубежные мультфильмы. Что мы знаем про мультфильмы? Они красиво нарисованы, современны, но мы не замечаем, как слова-паразиты «пробираются» в нашу речь, засоряя её. Школьники смотрят мультфильмы из США, Японии, запоминают бранные слова и нелитературные выражения. И в школе, и дома дети разговаривают языком героев мультфильмов. Сегодня телевизор и компьютер становятся лучшими друзьями школьников. Они смотрят мультфильмы, где изобилует стилистически заниженная лексика. Играют в компьютерные игры, где присутствует сцены насилия. Смотрят рекламу. И вот результат – ребенок уже бездумно и машинально начинает говорить «рекламными» клише, вставляя их в свою речь. А боевики и фильмы ужасов? Модели плохого поведения, увиденные в мультфильме, притягивают школьников, как магнит, хотя ребенок зачастую не видит ничего подобного дома и, конечно, тысячу раз слышал от родных, что так вести себя нельзя.

Анализ речи школьников

Я решил провести эксперимент, попросил 6-х учеников из 5-6 классов пересказать фильм, мультик или компьютерную игру.

Вот как был пересказан 5-классником просмотренный накануне мультфильм «Покемоны»: «Ну, этот, как его, один, вообще, чувак схватил другого, и они начали мочить друг друга, тут к ним подлетает типа третий и зырит на мочалово. А те ему: «Че ты тут типа самый крутой?» Рассказ приведен дословно, но нужно добавить, что слова еще перемежались восклицаниями: «э-э-э», «м-м-м», «ну-у-у», когда рассказчику было необходимо собраться с мыслями. Слушать такую речь невыносимо, смысл рассказа ускользает от слушателя. В шести рассказах, длящихся приблизительно по одной минуте каждый (больше ни один из рассказчиков не смог удерживать внимание аудитории) я насчитал 10 вульгарных слов, 6 – жаргонных, 12 –

пренебрежительных (рис. 1).



Если речь правильно выражает мысли и чувства человека, она будет легко воспринята слушателем, чего, к сожалению, не произошло в нашем случае. Еще более неприглядная картина вырисовывается в непосредственном общении между школьниками. В течение трех дней я наблюдал за приходом ребят в школу. Моей целью было, проследить, как ученики школы приветствуют друг друга утром. Из 50 учащихся школы только 10% приветствует одноклассников словами: «Здравствуйте!», «Доброе утро!», 60% приветствуют остальных словами: «Приветик!», «Привет!», «Здорово!», 30% употребляют выражения: «Привет, братва!», «Хай, чуваки!», «Салам».

Рассмотрение причин употребления стилистически сниженной лексики

Анализ анкет учащихся

Проведённое мною анкетирование по теме «Анализ речи школьников» (рис. 2) показало, что 15% смотрят мультфильмы отечественного производства и 75% зарубежного.

Анкета, использованная для анализа речи школьников

1. Как вы считаете, влияют ли мультфильмы на вашу речь?

2. Какие слова, которые вы употребляете в речи, заимствованы у мультипликационных героев?

3. Какого производства мультфильмы вы смотрите? (отечественные или зарубежные)

4. Кто ваш любимый мультипликационный герой?

5. Почему вам нравятся этот (эти) герои?

6. В ваших любимых мультфильмах есть нецензурная лексика?

7. Назовите ваш любимый мультфильм

8. Почему вам нравится этот мультфильм?

Рис. 2

Следует отметить, что в этих мультипликационных фильмах присутствует стилистически сниженная лексика. Зарубежные мультфильмы ребята смотрят с удовольствием, они яркие, красочные, несут заряд бодрости. Детям нравятся спецэффекты, сюжеты с драками, “крутыми” словами, ругательствами. Действующие герои этих мультфильмов нарочито грубы и вульгарны. Ведь практически все зарубежные мультфильмы не ориентированы на культуру, не адаптированы к менталитету нашего народа, а зачастую элементарно пошлы. При этом следует отметить – все, что смотрят дети по телевизору, несет элемент воспитания и формирования личности.

Рейтинг любимых мультфильмов

С помощью анкетирования я составил рейтинг любимых мультфильмов и компьютерных игр подростков: «Спанч Боб»; «Скуби-Ду»; «Grand theft auto»; «Call of Duty»; «Симпсоны»; «Смешарики»; «Американский папаша»; «Лунтик»; «Том и Джери»; «Гриффины»; «Черепашки Ниндзя»; «Человек

Паук»; «Шрек»; «Мадагаскар»; «Фиксики»; «Кик Бутовски»; «Русалочка»; «Золушка»; «Астро Бой»; «Мой друг Марсианин»; «Планета Шина»; «Три богатыря».

Дополнительно я составил рейтинг любимых героев мультфильмов среди подростков. Самые популярные герои мультфильмов – это Губка Боб, Кик Бутовски, Капитан Прайс, Карл Джонсон, Свит, Сальваторе Леоне, Дон Сальери, Ральф, Астро, Карлсон, Ариэль, Кот в сапогах, Иван Царевич, Ворчун, Мальвина, Белоснежка, Капитан Сильвер, Чек, Скуби-Ду, Железный человек, Человек-паук, Фунтик, Добрыня Никитич, Ханна Монтана.

Подражая героям мультфильмов, учащиеся младшего школьного возраста в своей речи начинают употреблять так называемые «крутые» слова: «кретин», «тупица», «болван», «безмозглый», «гнида», «недоумок», «больной» и т.п., и используют их в качестве обращений и личностных характеристик.

В Толковом словаре русского языка под редакцией С.И.Ожегова и Н.Ю.Шведовой все эти слова определены как просторечные, а многие из них отмечены как бранные, жаргонные.

Я снова решил провести эксперимент и решил узнать, знают ли учащиеся лексическое значение слов, которые используют в своей речи, дополнительно я попросил при заполнении анкеты указать стиль этого слова. Анкеты заполнили 30 человек из 5-6 классов. По результатам анкетирования мне удалось понять что, 50%(15 человек) учащихся неправильно указывают лексическое значение слов. Со стилем речи учащиеся справились намного хуже, 10%(5) не смогли заполнить эту часть анкеты, еще 65%(15) указали неправильный стиль речи, и только 25%(10) учащихся справились с заданием.

При другом опросе выявлено, что 70 % учащихся употребляют в своей обыденной речи слова, которые слышали в мультфильмах, это значит, стилистически сниженная лексика активно проникает в речь школьников, что ведет к обеднению индивидуального словарного запаса (рис. 3,4)

Причины употребления слов заимствованных из мультфильмов.

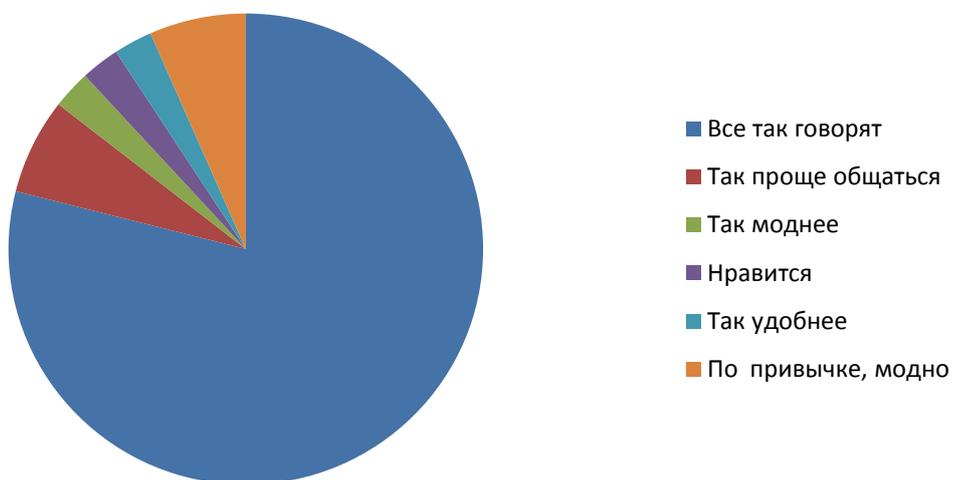


Рис. 3

Причины употребления слов заимствованных из мультфильмов.

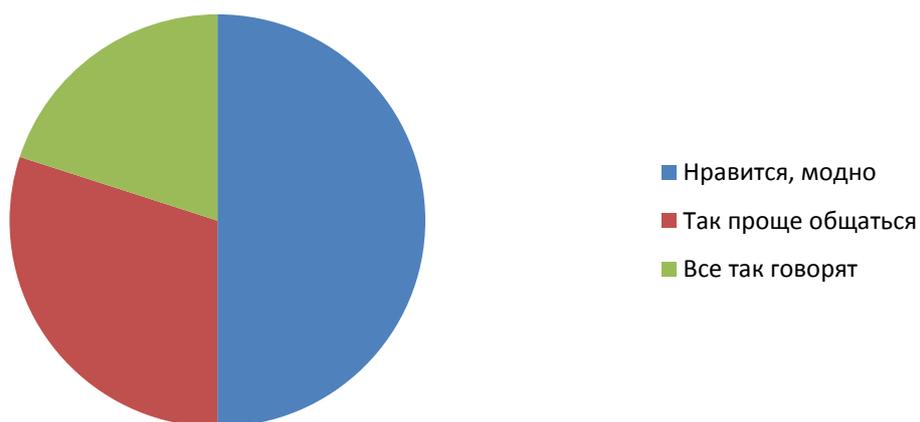


Рис. 4

Следовательно, стилистически ограниченная лексика, употребляемая в мультипликационных фильмах, популярна среди школьников и оказывает

негативное воздействие на формирование словарного запаса младших школьников, культуры их речи. Лексика разговорного стиля, которая употребляется в мультфильмах, выполняет не только номинативную функцию, но и вносит экспрессивно- эмоциональную оценку. Оценка может быть положительная и отрицательная, пренебрежительная, неодобрительная. При выражении неодобрительной и отрицательной оценки сниженность разговорной лексики ощущается больше.

Еще большую сниженность, по сравнению с разговорной лексикой, имеют слова просторечные, характеризующиеся упрощенностью, грубоватостью и служащие обычно для выражения резких, отрицательных оценок. Просторечные слова выходят за рамки литературного языка. Они нежелательны даже в обычной беседе. В лексике русского языка встречаются и жаргонные слова, они находятся за пределами литературного языка. И, тем не менее, именно эту лексику слышат наши дети с экранов телевизоров, именно эти слова они употребляют в общении.

Причины употребления слов, заимствованных из мультфильмов

Основными причинами употребления жаргона обучающиеся 6 классов называют следующие:

- все так говорят –10 учащихся 60%
- так проще общаться со сверстниками-4 учащихся 30%
- так моднее–2 учащихся 5%
- нравится –1 учащийся 2%
- так удобнее -1 учащийся 2%
- по привычке, модно -2 учащихся 5%

Учащиеся 5 классов называют менее узкий спектр причин:

- нравится, модно – 5 учащихся 50%
- так проще общаться со сверстниками-3 учащихся 30%
- все так говорят-2 учащихся 20%

Проанализировав анкету, я пришел к выводу: учащиеся активно используют в своей речи фразы, заимствованными из западных мультфильмов, так как они:

1. Передают эмоции говорящих, выполняя экспрессивную функцию;

2. Помогают установлению контакта между собеседниками, выполняя фактическую функцию;

3. Помогают быстрому обмену информацией, выполняя коммуникативную функцию.

В результате исследований мы пришли к выводу, что словарный запас школьников «обогащается» за счёт стилистически сниженной лексики, употребляемой героями зарубежных мультфильмов, в том числе ограниченной в употреблении, и негативно влияет на культуру их речи. Конечно, в разговорной речи бывает трудно обойтись без просторечных выражений, но мы должны стремиться к тому, чтобы наша речь не выходила за рамки литературных норм. Но вся беда в том, что школьники не могут правильно и связно построить рассказ, общаясь со сверстниками, их разговорная речь сумбурна. В ней в изобилии присутствуют слова-паразиты: «блин», «как это», «типа», «ну этот, как его» и т.п. Из этого перечня причин можно сделать следующие выводы: одни подростки воспринимают язык героев мультфильмов, игр как нечто само собой разумеющееся и позитивное, считают эти фразы модными и приносящими радость. Вторые – пользуются ими по инерции, так проще общаться со сверстниками (привыкли – и не хочется ничего менять), а третьи – вынуждены так говорить, потому что этого требует время, молодёжная компания, потому что это слова-паразиты.

Таким образом, я пришел к следующему выводу: чем старше становится подросток, тем больше у него желание употреблять ненормативную лексику, которой разговаривают герои понравившихся мультфильмов.

Собранный языковой материал позволяет мне со всей уверенностью заявить, что все слова и выражения, используемые героями зарубежных мультфильмов, имеют экспрессивную окраску, то есть передают определённые чувства говорящих.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что продукция американского и японского конвейера фабрики грез не безвредна для наших детей. И если не

затрагивать психологический аспект, то в первую очередь зарубежные мультфильмы понижают культуру поведения наших детей, способствуют деградации речи и приводят к дефициту общения, да и вообще сводят вербальное общение между сверстниками в младших классах к примитивному, упрощенному уровню.

Заключение

Главной целью моей работы стало изучение влияния зарубежных мультипликационных фильмов на разговорную речь школьников.

Установлены причины употребления ненормативной лексики, пришедшей с экранов телевидения: во-первых, все так говорят, во-вторых, так проще и удобнее, в-третьих, просто нравится, в-четвёртых, по привычке, в-пятых, окружение обязывает.

Таким образом, можно сделать следующий вывод: чем старше становится подросток, тем больше у него желание употреблять вульгаризмы. Ведь шестиклассники не только называют причины, по которым они употребляют их, но и вместе с тем объясняют, почему они не могут не употреблять их. Как только изменится их окружение, изменятся условия их существования, отпадёт и надобность в употреблении этой лексики. Использование этих языковых средств, на мой взгляд, объясняется тем, что с их помощью можно эмоционально, кратко и точно обрисовать не только состояние человека, но и целую ситуацию. А такое многообразие значений устойчивых выражений молодёжного языка можно объяснить желанием его носителей разнообразить свой язык, сделать его более выразительным и, наконец, проявить свою индивидуальность.

Список использованной литературы.

1. Абрамова С.В. Использование лингвистических методов исследования в учебно-исследовательской работе по русскому языку. Русский язык. Стр. 15.
2. Люстрова З.Н., Скворцов Л.И. Мир родной речи (Беседы о русском языке и культуре речи). М., «Знание», 1972.

3. Ожегов С.И.. Словарь русского языка. – М.: Просвещение, 2004.
4. Смолицкая Г.П. Живой родник / Под ред. В.В. Иванова. – М.: Просвещение, 1983.
5. Школьный словарь иностранных слов: Пособие для учащихся / В.В. Одинцов.
6. WWW:<http://aksenova49.ru/dom-i-semya/vliyanie-multfilmov-i-kompyuternyih-igr-na-soznanie-detey/>